

# Székely Közélet

Előfizetési árak:

Egész évre . . . . . 160 leu.  
Fél évre . . . . . 80 leu.  
Negyed évre . . . . . 40 leu.

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Megjelenik szombaton reggel

Felolós szerkesztő: TOMPA LÁSZLÓ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulev. Regele Ferdinand 14 szám  
(v. Kossuth-utca).  
Telefonszám: 34.

## A pünkösdi

lélek kiadásának ünnepét ül-jük a mai napon. Azon lélek kiadásának ünnepét, amely nem elfogult, amely nem önző, amely nemcsak magát szereti, amely a maga boldogsága mellett szívesen, készséges örömmel dolgozik másoknak a boldogságáért is. Ez a lelkület az apostolok lelkülete, amely nem nézett fajra, nem nézett nyelvre, nem nézett országhatárokra, hanem az ígét egyenlően hirdette minden nemzetnek, mert az Istennek a gondolata, hogy a földnek minden népe egyaránt boldog legyen.

Ez a megértő, ez a mindenkiért dolgozni akaró lélek nyilatkozott meg piros pünkösdi hetében a mi ősi vármegyénk házában a vármegyei parlament megalakulásakor, amikor bár különböző nyelveken szólottak, de nem gyűlölködéssel, nem egymás nyelvének lenézésével és elhallgattatásával, hanem megbecsülésével és annak a kihangsúlyozásával, hogy a legfőbb dolog a törvény szellemében való együttes munkálkodás, amely éppen úgy irányul az egyes, mint a haza javára.

Nincs hőbb óhajításunk, mint az, hogy a pünkösdi hetében megnyilatkozott pünkösdi szellem, a megértés lelke, a megértés szelleme állandósuljon vármegyénk házában, vármegyei parlamentünk tanácskozásában s akkor szebb, boldogabb napok virradnak vármegyénk szegény, sokat szenvedett, de becsületos, törvényiszteelő és jobb sorsot érdemlő népére is.

A fenti sorokat ezelőtt két esztendővel irtuk, 1930 június 8-án ez volt a vezércikkünk. Hova lettek a pünkösdi lángok, amelyek akkor a vármegyei ház parlamentjében fellobogtak, s amelyek hittelt töltötték el a mi lelkünket is? Hol van az egyetértés, amely nem ismer különböző nyelveket, nem ismer gyűlölködést, lenézést és elhallgattatást? A nép által választott megye-parlamenteket elhallgattatták, s lángnyelvektől megihletett apostolok együttmunkálkodása helyett kinevezett intermárok egyoldalú hatalma örökösödött meg.

S ha az egyetértés szellemét kizárják a közéletből és hatalmi egyoldalúságokra bizzák a népek sorsának intézését, természetes, hogy ezek nem a közjó szolgálatában élnek ki hivatalos szerepüket, hanem áldatlan verseny-

ben fitogtatnak erőszakolt tett-vágyakat. Ilyen tettvágy szülhette csak annak az új politikai pártnak a programját, amely nem elégszik meg az üldözések eddigi erejével, hanem halálbüntetést sürget még az

egyszerű sajtóvétségére is.

Kiknek kellene az igazi vádlottaknak lenniük azért, hogy a két éve reménykedve üdvözölt pünkösdi lángok helyett még ma is a gyűlölködés ártó tüzei töltik el az elfogult lelkeket?

## Mit kell tudni a konverzióról?

— Negyedik, befejező közlemény. —

Az előző három cikkben arra törekedtünk, hogy — lapunk terjedelméhez is mért rövidséggel, de lehetőleg mégis elég világosan — megismertessük a törvénynek azokat a főbb vonásait, amelyekből bárki, főleg pedig a falusi gazda-nép is, általános tájékozódást szerezhet arról az új helyzetről, melyet a gazdasági és hiteléletben az új törvény teremtett. A közvetlen érintkezések alapján megnyugvással állapíthatjuk meg, hogy ez a törekvésünk célt ért. Amit még tudni kell, abból is csak olyan részletek ismertetésére szorítkozhatunk, melyek főleg az adóst érdeklik, vagy ránézve állítanak fel tennivalókat, s nem foglalkozunk a bankok és pénzintézetek teendőivel, amelyek jogtanácsosuk által úgy is el tudják végezni azokat.

Annyit azonban már magyar kisebbségi szempontból is meg kell jegyeznünk, hogy a mi bankjainkkal, a magyar pénzintézetekkel, mostohán bánt el a törvényhozás. Az állam fedezi a román bankok veszteségét, kártalanítja őket az állami költségtérítés terhére, de nem adja meg ugyanazt a védelmet a magyar bankoknak, tehát a magyar betétesek, magyar egyházak és kulturális intézmények tőkéjének. Azonban a román bankoknak fizetendő kárpótolás összegéhez a magyar adózó közönség is hozzájárul. Ezt a nagy különbséget nem pótolják azok a kisebb kedvezések (tartalékok felhasználása, záloglevelek kibocsátása, csőd felfüggesztése), melyeket a nem román bankoktól sem tagadhattak meg.

A bankadósságokkal kapcsolatosan tudni kell a következőket: Az 1918 szeptember 18. elött leszámított és december 17. után lejárt váltók 9 hónappal meghosszabbíthatnak, ha azokon bármily minőségben konverzió alá eső aláíró szerepel. A 20 holdon felüli adós, ha a váltót a Banca Națională-nál van visszleszámitolva, köteles a váltót új váltóval kicserélni, mely ugyancsak 9 hónapos lejáratra szól és köteles 5 százalék kamatot fizetni. Ha a 20 holdon felüli adós az adósság részbeni elengedését kéri, köteles 3 havonként lejárt csereváltókat adni. Mindezek a váltók bélyegmentesek.

A kezest ugyanoly kedvezmény illeti, mint az adóst. Ez a kedvezmény azonban nem illeti meg a kezest vagy forgatóként szereplő pénzintézetet. Ha az adós nem is esik konverzió alá, a kezes kérheti a maga részére a konverziót, ha a törvény feltételei rá nézve (a kezesre nézve) fennforognak. A hasonlóvetési joggal bíró földműves, ha külön saját birtoka nincs is, kérheti a konverziót, de csak a gyermekek (telekkönyvi tulajdonosok) jogainak sérelme nélkül. Házastársak közös konverziót kérhetnek.

Nem esnek konverzió alá: állami, megyei és községi tartozások, külföldi személyek és társaságok követelése (kivéve a földeladásból eredő

követeléseket); gyermek- és nőtartás, vagy életjáradékból eredő tartási kötelezettség; hadirokkantak, hadiárva, hadiözvegyek követelése 150,000 lejig; házbér, munkabér, egyházak és iskolaszékek mindennemű követelése; orvászéki kölcsönök; bűncselekményből származó tartozások. A törvény a követelések közé sorolja a munkadíjakat is, de nem nevezi meg, minő munkadíjak értendők? A parlamenti tárgyaláson a miniszter azt a kijelentést tette, hogy csak a legközönségesebb értelemben vett munkadíjak: gazdasági cselédek és munkások, gazdasági szükségleteket végző kisiparosok munkájának díjai nem esnek konverzió alá. Eszerint az ügyvédek, orvosok, mérnökök stb. munkadíj-követelése konverzió alá esnek.

Ismételjük, hogy a törvénynek sok hiányossága van és rendelkezései nem mindenütt világosak. De az is igaz, hogy az életben ezer és ezerféle változata fordulhat elő mindazoknak a kapcsolatoknak, eseteknek és jogi helyzeteknek, amelyekbe adósok, hitelezők és kezesek, pénzintézetek és magánosok egymással kerülhetnek. A törvénytől sem lehet kívánni, hogy mindezeket a változatokat és lehetőségeket felsorolja s az életben majd a bírói ítélet, a bírói gyakorlat fogja csak megmutatni, hogy hol és milyen terjedelemben nyerhet alkalmazást a törvény. Ezért azt tanácsolhatjuk, adósnak és hitelezőnek, intézeteknek és magánosoknak egyaránt: magyarázzák most a törvény kötelező rendelkezéseit a maguk előnyére, próbálják meg a kedvezményeket igénybe venni, a bíróság majd ítélni fog. A törvénynek azokat a rendelkezéseit, amelyek bejelentési kötelezettséget irnak elő, óvatosságból tartsák be, nehogy jogvesztést szenvedjenek. A bejelentési kötelezettség teljesítése még nem jelent jogelismerést, vagy lemondást.

A 20 holdon alóli gazdákhöz pedig megismételjük azt a figyelmeztetésünket, hogy nekik semmit se kell tenniük, ha pedig tesznek valamit — s ez vonatkozik mindenkire — forduljanak megbízható, jóhiszemű és felelősséggel tartozó, szakértő emberhez, ügynőkkel és toladókkal ne álljanak szóba!

És még egyet. A konverziót egy adós sem köteles igénybe venni. Bizonyos, hogy az eladósodott gazdátársadalom megmentésére tenni kellett valamit. De a törvény megnyitotta a lehetőséget most már arra is, hogy a mentésnek azt a módját és fokát, amelyet az adós magára nézve szükségesnek és elégségesnek tart, magánegyezség útján biztosítsa. Próbáljon minden adós egyezkedni a hitelezőjével. De kísérelje meg a kiegyezést minden hitelező is. Különösen tanácsoljuk ezt a magánhitelezőknek és ezek adósaiknak, hiszen sok esetben falusi gazda nemcsak az adós, hanem a kölcsönadó is. Ne feledjük el: hol-

nap is van nap s a becstület és a barátság nem egy napra való.

De tanácsoljuk a bankokkal való kiegyezést is és a bankoknak különösen tanácsoljuk, ne zárkózzanak el a kiegyezés elől. Világért sem akarunk senkit se lebeszélteni a konverzió kedvezményeinek az igénybevételéről. *A törvény megvan s a törvény az élet!* De az életnek mégis csak legszebb vonása, a békesség, a megegyezés, a kölcsönös megelégedés s a törvénynek is legszebb vonása, hogy hagyott egy keskeny, de egyenes ösvényt, amelyen adós és hitelező most is egymáshoz járhatnak. Ha meg lehet csinálni bíróságon kívül azt, ami az adósnak is, a hitelezőnek is elég kölcsönös jóindulattal ők állapíthatják meg legjobban, hogy mi az, ami mind a kettőt kielégítheti: akkor elkerülhető lesz a bíróságokhoz való járkálás, a bélyeg- vagy egyéb kiadás, a hosszú megköttetés s az ellenőrzés bizonytalan terhe. És akkor elkerülhetők lesznek, vagy legalább is enyhülni fognak kihatásaik azok a megrázkodtatások, amelyekre a mi közgazdasági életünknek, a mi kisebbségi együttélé-sünknek, a mi nemzeti jövőnknek — szüksége nincs.

## Amnesztia.

A hivatalos lap május 11-iki számában megjelent az a kegyelmi-rendelet, melyet a király a május 10-iki egyetemes ünnep alkalmából irt alá. A rendelet elengedi mindazokat a pénzbüntetéseket, amelyek 10,000 lejnél kisebbek és elengedi az erdő-törvény 22, 62, 70 szakaszaiban meghatározott vétségek büntetését, akár pénzbüntetés, akár szabadságvesztés volt kiszabva. Az egyéb bűncselekményekre kirótt szabadságvesztés-büntetéseket a következőképpen mérsékli a rendelet: a 2 hónaptól 1 évig terjedő büntetés felére, — az 1—5 évig terjedő kétharmadára — és az 5 évnél magasabb büntetést háromnegyed részére szállítja le. A hadirokkantak és azok, akik a megtorolt bűncselekmény elkövetésekor nem voltak idősebbek 18 évesnél, különleges kegyelemben részesülnek és pedig 3 hónapnál nem több szabadságvesztés — vagy 15,000 lejnél nem több pénzbüntetés egészen el van engedve. Egyéb pénzbüntetések 10,000—50,000 lej között felére, 50,000 lejen felül háromnegyedrészre szállanak le. Nem részeseül amnesztiaiban a felségértés, kémkedés, lázadás, rablás, gyújtogatás, közpénz elsikkasztása, csalás, közokirathamisítás, a szesz-törvény elleni vétség, vámkihágás és áruuzsora.

Itt említjük meg, hogy egy előbbi igazságügyminiszeri rendelet szerint a földművesekre kiszabott olyan pénzbüntetések sem hajthatók fel október 6-ika előtt, amelyekre az amnesztia-rendelet nem vonatkozik s ha azokat időközben, a nemfizetés miatt, szabadságvesztésre változtatták is át, október 5-ika után újból pénzbüntetékpen róhatók le.

**Június 1-én vége az iskolai évnnek.** A közoktatásügyi miniszter rendelete szerint az összes iskolákban június 1-én befejeződik a tanév. Csak a középiskolákban és tanítóképzőkben érettségit tevő növendékek számára maradnak júniusban is nyitva az intézetek.

## Az örökösödési illetékek elengedése iránt beadandó kérések határideje június 18-án lejár.

A kérvényt a pénzügyigazgatóságához kell beadni, amely azt a pénzügyminiszterhez terjeszti fel. A kérvényben elégséges az örökösödési illetéket kiszabó pénzügyigazgatósági határozat számát megjelölni, de célszerű magát a határozatot is csatolni. A kérvény alapján az összes, régebben kirott, de még be nem fizetett örökösödési illetékek azok felére csökkenthetők le. Tanácsos a kérvényt azért is sürgősen beadni, mert a kérvény beadása után, annak elintézéséig a már esedékes illetékeket nem lehet végrehajtani. A Magyar Párt helyi népirodája díjmentesen készíti el a kérvényeket.

## Ipartestületi ügyek.

Országos kirakó vásárok: május hó 16-án Homoródszentmárton, 17-én Beszterce, 18-án Bonyha, Nagyborosnyó, Zsidve, 19-én Alsókomána, Fogaras, Kibéd, 20-án Barót, Sósmező.

Mint kuriózumot tartjuk még mindig felszinen az asztalos ipartársulatnak a helybeli állami szakiskolával szemben való panaszos ügyét, amelyben feljelentésünk alapján, a munkaügyi miniszter még április hó 19-én kelt távirati értesítéssel ígerte meg a vizsgálatot és amelyet a helybeli prefectura már másodikban sürgetett meg. Azonban az ígért miniszteri intézkedés még a mai napig sem történt meg, tehát ezen ügyet a magunk részéről befejezettnek tekintjük, mivel tagadhatatlan, hogy ezeket nekünk a miniszteri intézkedésben semmi reményünk nem lehet.

Ugy látszik, minden balsors a szegény iparos osztály ellen esküdt össze, amely osztály állandóan az adók milliárdjait izzadta és egyik főpillére volt az állam háztartásának. Ezt az osztályt ma senkisésem védi, vele nem törődik senki, ez a legjobban bizonyosodott a konverziós törvény meghozásánál. Ma ugyanis, miután a bankok más oldalon az adókkal szemben meg vannak köve, érthetőleg, rávetik magukat a kereskedő és iparos osztályra, hogy kintlevő követeleikből valamit minél hamarabb behajthatassanak. És ne csodálkozzunk ezen az eljárásán sem, mert hiszen a bankok ugyszólván háromnegyed rész-

ben mezőgazdasági kölcsönöket nyújtottak és így forgalmuk most a legkisebbre csökkent, amely csökkenés miatt, a bankok számára a megmaradt forgalom már életet adni nem tud és ezért kénytelenek lesznek felszámolni. (Az erdélyi és bánági román bankok, amint olvassuk, bírói likvidálást is kérnek maguk ellen a konverziós törvény miatt.)

Igy siettetni minden a vesztébe a már amugyis koldusbotra jutott kisiparos osztályt, amelynek ma öntudatosan és határozottan minden alkalmat meg kell ragadnia, hogy a biztos pusztulást magától elhárítsa. Kereskedő és iparos összefogva emelje fel tiltakozó szavát mindazon sérelmek ellen, amelyek őt mindenfelől érik. Mi nem bizhatunk senkiben, csupán önmagunkban és ezért kell közösen összefogva minden harcot testvériesen viselni, mert egy akkora csoport, mint a kereskedő és iparososztály, nem semmisülhet meg a törvények mostoha gondoskodása miatt. Arra való tekintettel tehát, hogy a fizetésképtelenségbe jutott kereskedők és iparosok bírói likvidációjáról szóló törvényt minden iparos testvérünk megismerhesse és a további teendők felől tájékozódhasson, ezért ipartestületünk felkérésére május hó 17-én, ünnepnapján, kedden d. u. 4 órakor az ipartestület hivatalos helyiségében ezen törvényről Pál Gyula dr. ipartestületi ügyész részletes ismertető előadást fog tartani és ugyanakkor megfelelő tanácsokat is nyújt, hogy minden iparos testvérünk már idejében tájékozott legyen és igénybe vehesse a törvény intézkedéseit.

Jöjjen el oda minden iparos testvér, mert ott olyan dologról lesz szó, amely mindenkit érdekel és az ipartestület lelkiismeretesen kíván gondoskodni minden esetben, ahol iparos testvéreinek az érdekeiről és azok megvédéséről van szó.

Most pedig boldog pünkösdi ünnepeket és Isten áldását kívánjuk ugy helyi, mint vidéki iparos testvéreinknek. A viszontlátásra, ünnep harmadnapján d. u. 4 órakor az ipartestület hivatalos helyiségében.

Az ipartestület elnöksége.

## 141. miniszter.

A *Patria* című kolozsvári román lap statisztikai adatok felsorolásával kimutatja, hogy Romániának a legutóbbi 13 év alatt, vagyis a háború utáni időben összesen 141 minisztere volt, a jelenlegi kormány tagjait is beleszámítva. Száznegyvenegy miniszter igyekezett tehát e 13 év alatt segíteni az ország bajain és javítani a kisebbségi nemzetek sorsán.

velhessünk és hogy az ifjuság nyelvünk romlásának mai szomorú korszakában a magyar nyelv legnagyobb művésztől tanulja meg a magyar szót, a romlatlan magyar beszéd szeretetét. Erre annál is inkább szükség van, mert a más nyelvekben is csak az az ifju tud sikeresen, eredményesen előrehaladni, aki édes anyanyelvének nyelvtanát, rendszerét, szóhasználatát, szókincsét teljesen és tökéletesen ismeri. És ebben a tekintetben is igazi példakép lehet Arany János. Amellett, hogy a legmagyarabb és a legnagyobb szókincsel (10 ezer szó) rendelkező írónk, hangyaszorgalommal tanulta a különböző nyelveket: a görögöt, a latint, az olaszt, a franciát, a németet és az angolt, hogy egyrészt azoknak az íróit eredetiben olvashassa, másrészt pedig, hogy remekműveiknek az eredetihez méltó fordításával gazdagítsa irodalmunkat.

Arany János nagy egyéniségét, költészetének báját, szépségét nem tudják eléggé magasztalni életirói és műveinek méltatói. Megállapították róla, hogy földi mértékkel mérve egyike volt a legtekélyesebb embereknek, aki ment volt minden nagyravágyástól, akiben valósággal megtestesült a szerénység és egyszerűség, akiben a nagy költő és jó ember, a nagy elme és nagy szív, a tiszta lelkiismeret és a legtekélyesebb erkölcsi felfogás s a páratlan kötelesegteljesítés a legszebb harmoniában egyesült úgy, hogy a magyar jellemnek igazi képviselőjét bámulhatjuk ő benne. Költészete is olyan, mint ő maga, egyszerű és nemes, könnyen érthető, szemléletes és

## A nyugdíjasok egyesületének közlései.

Ha nem is nagy lépéssel, de valamivel mégis előbbre ment a nyugdíjasok ügye. Ugyanis a román husvét előtti napokban háromszázezer leut utaltak ki a hátrálékos havi nyugdíjak fizetésére, ugyancsak a hét elején az ő felségéhez küldött folyamodvány alapján ismételtén 300.000 a creditív érkezett. Ugy az előbbi, mint az utóbbi hitelből 200—200 ezer leu a vidéken lakó nyugdíjasok januári és februári nyugdíjhátrálékainak kifizetésére, 100-100 ezer leu pedig a városban lakó nyugdíjasok márciusi nyugdíjainak 3000 leuig terjedő összegei kifizetésére fordítottak, amíg az összegből tartott. Természetesen, a kifizetett összegek nem fedezték a megállapított mértékig sem a szükségleteket, s így újabb a creditív várnak a nyugdíjasok.

Némileg megnyugtató eredményül kell köztudomásra hoznunk egy elhatározást, mely újabban a pénzügyi adminisztrator irodahelyiségében jött létre. Ezután minden érkező nyugdíj a creditív az adminisztrator a megalakított négyes bizottság felosztó rendelkezésére bocsát. E bizottság tagjai a vármegyei director, a pénzügyi adminisztrator és a nyugdíjasok 2 delegátusa. Teljesen feleslegessé lesz tehát, hogy bárki is ügyvéd közbenjárásával, vagy protektor igénybevételével igyekezzék nyugdíjához hozzájutni, mert a megalkított bizottság mindig jegyzőkönyvi alapon intézkedik a nyugdíjhitel-kiutalások méltányos és igazságos elosztásáról, s a nyugdíjasok egy kiküldötté ellen is őrzi, hogy a kiosztás a jegyzőkönyvelt megállapítások szerint történjék. A várm. director pedig szigorú eljárást helyezett kilátásba mindazon közigazgatási tisztviselők ellen, akik a hadirokkant-nyugdíjnyelvek kiállításáért magasabb díjat vesznek, mint amennyi a könyvnek az ára és a hatósági bizonyítványok kiállítás díján felül taxákat is szednek azok kiadásáért, vagy az iratokat feleslegesen szaporítják tisztán jövedelemszerzés érdekében. Lemaradnak tehát a kijárók, eltűnnek a meg nem engedett díjszedések. A múlt vasárnap városunkban időzött dr. Jonas L. képviselő és a prefect előtt Nistor Joachim elnök vezetésével megjelent nyugdíjasok kifejtették nehéz helyzetüket, s azok a creditív utalása érdekében való eljárást ígérték.

Az elnökség.

## SPORT.

Vasárnap látta vendégül a megyesi M. 11. a Hargita erősen tartalékos csapatát egy barátságos mérkőzésre, amelynek eredménye 1:1 volt. A csapat teljesítményén erősen érezhető volt Váry és Binder hiánya. Hétfőn, pünkösdi másodnapján lesz a következő bajnoki mérkőzés, amely alkalommal a Hargita ellenfele a kereszturni K. S. E. csapata lesz. A mérkőzés 5 órakor kezdődik, a szokásos olcsó helyáratk mellett.

A múlt vasárnap a munkáscsapat az Unireát látta vendégül. A mérkőzés nagy esőben folyt le, ami a közönséget a megjelenéstől visszatartotta. A mérkőzésen az Unirea, minden erőfeszítés dacára sem bírta elérni, hogy a munkáscsapatot megverje. A munkások megállították a helyüket, s így a mérkőzés az ő javukra végződött 3:1 arányu győzelemmel. Az idén pedig ez az első mérkőzése volt a munkáscsapatnak, míg az Unirea már több mérkőzést játszott le idáig.

## Az egyházi vagyonok illetékegyenértékkel való megróvása

nem mindenben felel meg a törvényes szabályoknak. A január 1-én megjelent Monitorul Oficial közli az illetéktörvény módosítására vonatkozó új törvényt, amely nem szünteti meg a mentességeket. Eszerint csak az ingóvagyon esik feltétlen illetékegyenérték alá, az ingatlanok közül pedig csak azok, amelyek az egyház részéről hasznosítva vannak, pl. bérházak stb. Az ingóvagyon fogalma alá pedig olyan dolgokat is bevonnak, amelyek helyes jogi felfogás szerint ingóságoknak nem minősíthetők. Helytelen megállapítás például, hogy a templomi padok, kegyeszek, harangok stb. ingóságok volnának. Ezek tartozékai a templomnak, tehát ingatlanok. Célszerű, ha az egyházak a súlyos illetékterher ellen felebbeznek.

x **Orvosi hír.** Dr. Weiss R. Otto fogorvosi rendeléseit május 1-ével újból megkezdte. Bul. Reg. Ferdinand 9.

x **Egy asszony,** aki még szolgált és beszél románul és jól érti a főzést, azonnal felvétetik. Sir. Principesa Elisabeta 19.

## Arany János nevelő értéke.

(Bevezető a rk. főgimnázium május 2-iki Arany-émlékünnepéhez. Mondotta: *Biró Lajos* igazgató)

A közoktatásügyi miniszter ur 1931 április 25-én kelt 21.766 sz. rendeletével, amelyben hitvallásos iskoláink ünnepségeit szabályozza, az előirt hivatalos ünnepeken kívül évenként még egy vallásos, egy irodalmi és egy torna-ünnepélyt is engedélyezett. Amikor a magas miniszteri rendeletben biztosított ezen jogunkkal élni kívánunk és évenként rendezendő irodalmi ünnepeinknek sorát megkezdjük, azt hiszem, úgy gondolom, hogy nagyon helyesen járt el Khell István kartársunk, a magyar irodalom tanára, amidőn első iskolai ünnepélyünk tárgyául Arany János gazdag költészetének egyik legszebb, legjellegzetesebb részének: a balladának és azokkal kapcsolatban a bennünk szereplő női alakoknak ismertetését, jellemzését tűzte ki feladatául.

Arany János nemcsak név szerint, de egyéniségét és költészetét tekintve is igazi aranyember, akinek élete, pályája és költészete telve van gazdag pedagógiai vonatkozásokkal, bővelkedik a legszebb nevelőeszmékben. Nekünk pedig, hitvallásos iskola tanárainak és tanulóinak, az ilyen kristálytisztá nagy egyéniségeket és az ilyen nevelő értékű költészetet nagyra kell becsülnünk mindenkor, de főképpen napjainkban, hogy Arany Jánoshoz méltó nagy jellemeket ne-

mégis művészi forrása, az örök költői szépségeknél, tárháza a legszebb, a legmagasztosabb eszméknek. A skót és székely népballadák hatása alatt megteremtett műballadái pedig irodalmunkban versenytárs nélküliek s a világirodalomban is méltó helyet foglalnak el.

És ha kutatjuk, hogy mi a titka Arany János kristálytisztá jellemének, mi a rugója, mi a magyarázata nemesen szép költészetének, elbájolóan mesteri nyelvének, képzeletben csak repülünk el a nagyszalontai egyszerű családi körbe, ahol a gyermek Arany ifjúvá serdült s a magyarázatot azonnal megtaláljuk. A szülők szép, tiszta, benső élete, gyöngéd nevelése, imádságos lelkülete fényt derít Arany János gyermekkori benyomásaira, amelyek végigkísérik az élet útjain. A gyermek Arany szülőitől tanul imádkozni, atyja tanítja meg a betűvetés mesterségére és ő adja az első olvasmányokat szeretett gyermeke kezébe. Az ének és a Szentírás vonzóbb helyei lettek első táplálói gyöngé lelkének, trágár szót soha nem hallott, a zoltárokat és a biblia vonzóbb részeit emlékezetből már kora gyermekkorában elsajátította. A zajosabb társaságokat kerülte, e helyett inkább belemerült a természet szeretetébe. Ilyen benyomásokkal indult el a kedves családi körből, a szülői háztól az élet nagy vándorutjára. És azt a vándorutat a szenvedések, a megpróbáltatások ellenére is tisztességgel, becsülettel, nagy dicsőséggel futotta meg, Olyan nagy dicsőséggel, amilyen csak azoknak az osztályrésze, akik a szü-

lők áldásával, imádságos ajakkal, bibliával kezükben s a zoltárok főszege szárnyalású dallamaival ajkukon kelnak az élet viharzó tengerére. Ez a titka Arany János nemes jellemének, hívő lelkületének, Istenbe vetett bizodalmanak. Ez a magyarázata eszményien szép költészetének, bájos magyar nyelvének, melynek első szavait a könyvek könyvéből: a bibliából s az énekek énekből: a zoltárokból tanulta meg, sajátította el.

Boldog az az ifju, aki Arany Jánoséhoz hasonló szép családi környezetben nő fel. Boldog az a gyermek, akinek mindennapi olvasmánya a biblia és a zoltárok könyve. Arany János nemes egyénisége, szép élete buzdítson minden szülőt, minden családot a biblia szeretetére, hogy gyermekeiknek a zsenge korban az legyen a mindennapi szellemi tápláléka, hogy aztán az abból merített úralóval induljanak az élet viharzó tengerére. És most mindnyájan, akik itt vagyunk, ujtsuk fel ebben az órában emlékezetünkben az 50 év óta porladó nagy költő szellemét, hogy a súlyos válságok korában, a hit, erkölcs megfogyatkozásának, egyének és nemzetek meghasonlásának idején, a mi hitünk meg ne fogyatkozzék, hanem tudjunk olyan bensőséggel imádkozni, ahogyan Arany János tanította gyermekét s akkor az élet küzdelmei, megpróbáltatásai között nem fogunk csüggedni, nem fogunk kétségbeesni, mert állandóan a fülünkbe cseng a nagy Arany nagy gyönyörű aranymondása, hogy: ... szegénynek drága kincs a hit, amely tűrni és remélni megtanít.

Van, aki tagadja, van aki bevalija, hogyan mégis legjobban a

## Pásztortűz-estély városunkban.

A Pásztortűz május 21-ikén városunkban a ref. kollégium tornatermében megtartandó nagyszabású estélyének műsora:

1. Prolog: Irta: dr. Hinléder F. Ákos, elmondja Kabdebó Anna.
2. Metz: Ballada. Előadja a Székely Dalegylet.
3. Erdélyi költők verseiből szaval Weress Margit.
4. Marteau: Hegedűszóló. Előadja: Rösler Károly.
5. Elbeszélést olvas fel Nyirő József.
6. Suppé F.: Dichter und Bauer. Előadja a Székely Dalegylet szimfónikus zenekara.
7. Halmágyi—Tiboldi: Pitypang. — Régi magyar dalok (Szól a kakas, Béborul a . . .) Kern—Molnár Daloskertjéből. Éneklő Halmágyi Samuné, zongorán kíséri Tompa Lászlóné.

8. Verseiből felolvas Reményik Sándor.

9. Farkas Nándor: Rózsa van a keblén . . . Előadja a Székely Dalegylet.

Kezdeté este pont 8 órakor. — Belépti jegy 10 lej.

A Pásztortűz folyóirat jelentősége minden olvasó magyar ember előtt ismeretes. Vigasztalója, biztatója volt nehéz időkben az erdélyi magyarságnak, s nagy szerepe volt a már a határokon túl is elismert, fiatal erdélyi irodalom kifejlődésében. Pásztortűzre szükségünk van itt ezután is, az önmagunk lelkének megtartó erőt erősítjük akkor, ha e szépmultu magyar folyóirat és estélye iránt érdeklődve — galyat hordunk a tiszta lángu tűz további égésének fenntartására.

## A mezőgazdasági kamara

11-én tartotta tavaszi közgyűlését. A kamara múlt évi beszámolója igazolja a földmivelésügyi minisztérium, valamint a központi kamara által kiküldött inspectorok nyilatkozatait, melyek szerint az udvarhelymegyei mezőgazdasági kamara rend és tevékenység terén az ország első négy vármegyéje között szerepel. A kamara 2 milliós évi bevételét körültekintéssel és szaktudással használta fel gazdáink előnyére és teljes megelégedésére. Mindent megtett az állattenyésztés, földmivelés és gyümölcsstermelés fellendítése érdekében. Az ellenőrző bizottság Rápeanu pénzügyigazgatóval az élen jegyzőkönyvi elismeréssel adózott a kamara pedáns és helyes ügyvitel-ért s a közgyűlés a zárószókat jóváhagyta. Debitzky Béla ellenőrző bizottsági tagot, — kinek mandátuma lejárt — 1932 évre is megválasztották. Szilassy Jenő főállatorvos, dr. Sebesi János, Szakács Zoltán, Somodi Ferencz, Nagy Dénes, Bartha Izsák és Pálffy Áron indítványait, melyek állategészségügyi intézkedéseket, adóteherkönnyítéseket, zöldkölcsönt, a betegségyógyító illetékek eltörlését és a vámpénzek uniformizálását sürgették, a közgyűlés magáévá tette s azok elintézését a vezetőség napirendre tűzi. — A közgyűlést társas ebéd követte, melyen meleg ünneplésben részesítették Sz. Szakács Péter elnököt.

Valóban elismerés illeti a kamara vezetőit és tisztviselőit, kik a kamara céljait odaadással, és előzékenységgel szolgálják s ezáltal szoros kapcsolatot létesítettek e hivatal és gazdaközönségünk között. Így lehetett e hivatal igazi otthona gazdaközönségünknek, hol beteg gazdasági életünkre mindig enyhülést kereshet.

## Téglagyáramat

házi kezelésbe átvettém.  
Fedéleserép és téglaolesó árban, garantált kifizető minőségben bármilyen mennyiségben kapható.

Ugron Ákos.

## Állami Osztálysorsjáték.

Főelárusító: Révész Ernő Marosvásárhely.

II-ik húzás május 24-25.

Ujitsa meg azonnal sorsjegyét!

Székelyudvarhelyi ügynökségek:

Papp Ferenc Udvarhelymegyei Tkptár Libraria Minerva.  
bankigazgató. és fiókjai. Orbán tőzsde.

## HIREK.

Május 13.

**Boldog pünkösti ünnepet kívánunk olvasóinknak.**

**A francia köztársaság elnökét,** Doumer Pált május 6-ikán, egy kiállítás megnyitása alkalmával, egy Gorgulov nevű, orosz emigráns 3 revolvergolyóval agyonlőtte. A merénylet hírére az egész világon nagy megdöbbenéssel fogadták, annál is inkább, mert a 75 éves elnök a világháborúban négy fiát veszítette el. Utódává Lebrun szenátusi elnököt választották meg.

**A május 10-iki ünnep** ország-szerte, s városunkban is az ismert keretek közt folyt le. Istentiszteletek voltak, díszfelvonulás, tisztelgés a prefecturán, majd este falyásmenet. A napot a színházteremben rendezett díszelőadás zárta be, egy népies, szimbolikus mesejáték bemutatásával. A tanuló ifjuság köréből összeválogatott szereplők tökéletes szereptudása rendkívüli sima és szabatos ütemet biztosított az előadásnak. Ez jórészt betanítással, rendezéssel fardó Steriopol lic. igazgató érdeme volt. Az új díszletek friss és az előadással harmónikus hatásuk voltak. A liceumi zenekar pedig, mely Stan zene-tanár biztos vezetése alatt, a darab előtt és a felvonások között több zeneszámot adott elő, fejlődésről tett tanúságot.

**A fizetésképtelenség esetén** való bírói likvidációra vonatkozó törvényt, az ipartestület gondoskodása folytán, Pál Gyula dr. május 17-én d. u. 4 órakor az egyesület helyiségében ismerteti. Előadására a tárgy fontossága folytán e helyen is felhívjuk a közfigyelmet.

**Szivgárdanap.** A helybeli róm. kath. szivgárda f. hó 5-én tartotta avatási ünnepélyét Köllő Ignác s. lelkész vezetése mellett. Dél előtt 117 ártatlan gyermek járult a szentáldozáshoz, ahol ünnepélyes fogadalmat tettek a krisztusi élet követésére, majd egy közös szeretetvendégségen vettek részt a t. nővérek zárdájában. D. u. 5 órakor a főgimn. tornatermém zsufozásig töltő közönség előtt avatási ünnepélyt rendeztek, amelyen 90 új gárdistát avattak fel. Az ünnepélyen egy a flu, mint a leánygárda szavallatokkal és szindarabbal vett részt, míg az alkalmi beszédet Köllő Ignác gárdavezető mondta.

## Rádiójából

ne hiányozzék a modern, nagy frekvenciájú, árnyékoltrácsu cső (lámpa).

2—5 lámpás, a legújabb kapcsolási elvek szerint megépített, teleses vagy hálózati rádiókról, régi készülékek átalakításáról, áramforrások kijavításáról kérje olcsó árajánlatomat.

**Jakó Albert tanár**  
rádiótechnikai műhelye, Odorheiu.

## kivágott rész

**Adomány a Majláth szoborra.** A főgimnáziumban felállítandó Majláth-szoborra az Oltáregylet elnöksége utján özv. Kiss Józsefné 200 leut juttatott a főgimnázium igazgatóságához. Amidőn az összeg átvételét hálás köszönettel nyugtázza az igazgatóság, egyben kér másokat is, hogy önkéntes adományaikkal tegyék lehetővé a gyönyörű szobor mielőbbi megszerzését. Az eddigi adományok összege: 2403 leu.

**A Hargita turista szakosztálya** pünkösd hétfőjén reggel 8 órakor kedvező idő esetén kirándulást rendez, egész napra, a virágzó sükői cseresznye-erdőbe. A szakosztály külön felhívja tagjai figyelmét erre a gyönyörű kirándulásra, melynek szépségeiben csak ebben az időben nyílik alkalmuk a turistának gyönyörködni. Külön érdekessége lesz a kirándulásnak, hogy ugyanakkor tartják a sükői cseresznye-erdőben a kirándulásnak, hogy ugyanakkor tartják a sükői cseresznye-erdőben a kirándulásnak, hogy ugyanakkor tartják a sükői cseresznye-erdőben a kirándulásnak.

### Figyelem.

A nagyérdemű közönség figyelmét felhívom arra, hogy nagybani

### borkereskedésemet

megnyitottam.

Raktáramban első minőségű szász borokkal vagyok berendezkedve, melyeket a legjutányosabban fogok árusítani.

Raktári helyiségem Str. Principesa Ileana 8 sz. a liceum és a Korona-ven-déglő között.

Becsés partfogásukat várva

Kinda József és Társa.

**Majális.** A helybeli iparos-asztaltársaság szokásos majálisát kedvező idő esetén 16-án, pünkösd második napján szándékozik megtartani a Csicskerdő alján. Kedvezőtlen idő esetén a következő vasárnap, mikor kedvező időt remél. Vendéglősről, hideg és meleg ételekről, sörről, jó borról gondoskodás történik, jutányos áron. A majálisra mindenkit szívesen lát és meghív a rendezőség.

**A Polgári Önképző Egylet temetkezési alapja** értesíti tagjait, hogy dr. Finkér Béláné elhalálozott tag után a befizetések f. hó 15-én d. e. 10—12 és d. u. 3—5 óráig lesznek az egylet helyiségében.

x **Egy fekete róka** boá elvesztett, a kápolnától a Kossuth-utcáig. Becsületes megtalálója legyen szíves, a kiadóhivatalba adja be, jutalom ellenében.

**Arany-émlékünnep.** Közvetlenül a lapzárta előtt mutatkozott technikai akadály, anyagtorlódás miatt, a múlt számunkban csak röviden emlékeztünk meg a helybeli főgimnáziumnak az Arany János halála 50-ik évfordulója alkalmából rendezett, május 2-ikái, szépen sikerült emlékünnepéről. Ez alkalommal, a hiány pótlásául, külön helyen közöljük Biró Lajos igazgatónak, az ünnep bevezetőjéül elmondott, érdekes felfogású, mélyen járó emlékbeszédét. Mellette is nagy elismeréssel kell megemlítenünk Khell István tanár alkalmi előadását, Arany János balladáinak nőalakjairól. Arany János, tudvalevőleg, nemcsak nagy írásművész, hanem az emberi, s így a női léleknek is különösen mély belátású, nagy ismerője volt. Khell tanár előadásában érdekesen és alaposan mutatott rá Arany nőalakjainak balladájában található nagy változatoságára és Aranynak a megajlásukban mutatkozó nagy művészetére. Az előadás közben Szabaday, Tóth L., Fábán, Kovács J. és Lőrinczy gimn. tanuló, mintegy szemléltetésül, verseket szavaltak sikeresen, Arany balladáiból. Sikertelen adott elő Incze Lajos gimn. tan. is, Khell Piroksa ügyes zongorakísérete mellett, egy melodramát. Valamint, Kiss E. zene-tanár vezetésével, hatásosan szerepelt az ifjuság ének- és zenekara is.

x **Graziolum,** újfajta olcsó szőnyeg, linoleumszerű színes mintájú, használható padlóra vagy falra, 100 cm. széles alakban, méterenkint 15 leuért kapható a Könyvnyomda r. t. boltjában.

**Értesítés.** Kértek a következő sorok közlésére: Tudatni kívánjuk a m. t. szülőkkel, hogy intézetünkben a növendékek a szünidőben is folytathatják zenei tanulmányaikat. Elfogadunk növendékeket nemcsak a marosvásárhelyi konzervatóriumba, hanem a kolozsvári állami román zeneakadémiára való előkészítésre is, tehát román nyelven is tanítunk. Egyidejűleg felhívjuk a szíves érdeklődők figyelmét, hogy jövő hó 5-én tartjuk növendékeinkkel a zenevizsgát Kegyelmes Püspök Atyánk jubeliumi ünnepeivel kapcsolatosan. *Irgalmas Nővérek.*

**Nyilvános köszönet és nyugtáztatás.** A Polgári Önképző Egylet temetkezési pénztára elhunyt feleségem után 8000 lejt fizetett ki temetési segélyképpen, mely összegnek a felvételét nyilvánosan is elismerve, ezúton mondok köszönetet az egyesület vezetésének a pontos kifizetésért. *Dr. Finkér Béla.*

### Tavaszi hajnal.

Szép tavaszi hajnal  
Fényedet imádcsm,  
Remények hajnalát  
Éledő világon.

Keltsd fel az ibolyát —  
Ébredését várom,  
Csókold fel álmából,  
Szerény kék virágom.

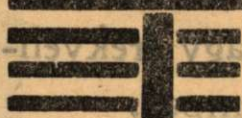
Öltöztess fel díszbe  
Az ég kék színében,  
Majd a gyöngyvirágot,  
Tiszta szízfehéren.  
A kék ne felejtessnek  
Nézz szemébe mélyen,  
Hogy el ne feledjen  
Majd a nyár hevében. —

(Bethlenfalva, 1930 március 21.)

Bolyai Gáspár.

„KASSAY” vaja. Ismertető jele: „HARGITA” csemegeteavaj.

## Rendkívül olcsó áron



Bul. Reg. Ferdinand  
(v. Kossuth u.) 3.



## Ordelt Já

**Cserkészcsapatot** szerveztek városunkban az állami és r. kath. liceumok és az áll. fiu elemi iskola növendékeinek soraiból. Számuk eddig már 130-ra növekedett, akik az agilis Hristu kapitány parancsnoksága alatt nyilvánosan először május 10-én szerepeltek. Hármassorokban, fegyelmzett testtartással vonultak fel cserkész egyenruhájukban és felvonulásukkal viharos tapsokat váltottak ki. Megemlítjük, hogy cserkészeink ünnepélyes fogadalomtételre, zászlószentelésre, f. hó 15-én, vasárnap lesz a megyeház előtti téren, s erre az ünnepélyre a romániai cserkészek főparancsnoka, Mugur G. bukaresti egyetemi tanár is eljön. Délután a cserkészek szobai táborozása javára ismételt előadják az áll. liceumnak május 10-én bemutatott tündérajátékát, a következő leszállított helyárral: páholy 60 lej, fenntartott hely 30 lej, I. hely 25, II. hely 15, erkélyülés 10 lej. Az ünnepély részletes műsorát a falragaszok közlik.

**Zenés-mise.** F. hó 15-én, pünkösd vasárnapján, d. e. 10 órakor a plebánia-templomban zenés mise lesz, amely alkalommal Halmágyi Samuné énekel, Kiss Elek hegedű- és Ferenczy Annuska orgonakísérete mellett.

**Anyák napja.** A székelyudvarhelyi Mária-kongregációk május 22-én, anyák napján a következő ünnepséget rendezik. Déléltől 10 órakor ünnepi szentmise és beszéd a plebánia-templomban. Este 9 órakor (új időszámítás szerint) a róm. kath. főgimn. tornatermében ünnepély lesz a következő műsorral: 1. Nyitány. A költő és paraszt. Játssza a Székely Dalegylet szimfónikus zenekara. 2. Imrey M. Szűz Mária üzen. Előadja Vetésy Erzsike. 3. Kiss E.: »G« dur miséjéből »Gloria« Éneklé a főgimn. énekkara. 4. Ünnepi beszédet mond Szabó János esperes. 5. Löwe: Felismerés. Éneklé Halmágyi Samuné. Zongorán kíséri Tompa Lászlóné. 6. Mindszenty: Meliton és anyja. Szavalja Tóth László. 7. Papp Irén: Mese. Kis jelenet. 8. Petőfi: Befújta az utat hó. Népdalegyveleg. Előadja a főgimn. énekkara. 9. Jairus leányának feltámasztása. Éljökép. Rendezi Spanyol Pál főgimn. tanár. 10. Tombola.

x **A parajdi autóbusz** 10-ikétől, keddtől kezdve a régi menetrend szerint közlekedik vasárnap kivételével.

**Tomcsa Sándor vidám-estje.** Május végén rendezi meg Tomcsa Sándor, az országosan ismert humorista és rajzoló művész városunkban vidámestjét. Az estély páratlan lesz a maga nemében és egyetlen célja, hogy megnevettesse a ma csüggedt emberét. Az est keretében kerül először bemutatásra Tomcsa egy egyfelvonásos vígjátéka, melyben Ferenczy Böskének és Beldovits Emilnek lesz alkalmuk kivételes tehetségüket megcsillogtatni. Az est további műsorát Tomcsa aktuális konferánssal tölti ki, melyet helyi karrikaturákkal fog illusztrálni. Emellett még egy film is lesz és a helyárral alig lesznek magasabbak egy mozijegy áránál.

x **Szavatolt múltép** kapható kilónként 150 leuért Fehér István méhészetében. Szombatfalva—Odorheiu.

szerezheti be szükségletét harisnyákból, keztyűkből, ridikülökből, kombinékből, külföldi Kelim-hárászokból, közimunka anyagokból, női fehérneműkből, pulóver- és golfkabátokból.

Olcsó árak! Szolid kivitelés!

## kivágott rész

lepetezés, s ezután a csimaszok millióinak kikéltése és a veteményeink, mezőgazdasági növényeink gyökereinek szertelen pusztítása esztendőnkön át. A rajzás alatt megtermékenyült növény cserebogár egyenként mintegy 400 petét rak le a trágyadombba, a lucernás, lóherés, vagy gyepes föld talajfelszínébe, ahol a kikélt csimaszok hamar kapnak rágnivalót. Azonkívül, hogy a csimaszok a régi létszámhoz képest ilyen hatványozott mennyiségben megszorodnak, a meginduló cserebogarak milliói is rémes pusztítást visznek véghez az erdőn és mezőn levő fák lombzatának lerágásával, de ezeken kívül nekiesnek a gyümölcsösök fiatal hajtásai és gyümölcssei elpusztításának, tönkre téve ezzel a jelen évi gyümölcsstermet, s megakadályozva a jövő évi termőügyek kifejlődését is. A kárveszedelem csökkentése érdekében a vármegyei director szigorú rendeletet adott ki a községi előjárókhöz, a cserebogártömegek a kora reggeli órákban való lerágására, összegyűjtésére és megsemmisítésére. Célszerű ezeket zsákokba összeszedni, forróvízzel megölni és a baromfiakkal, sertésekkel apránként feletetni, vagy a trágyadombba elásni. Pusztítsuk mindnyájan okvetlenül, szorgalmasan a cserebogár-tömegeket, mert különben mezei terményeinket a csimaszok, gyümölcsfáink levéltetét pedig a cserebogarak teszik tönkre.

## Bacsics József

vasútleletét áthelyezte Bul. Reg. Ferdinand 10 sz. alá Balázs János vendéglője mellé. Kéri m. t. vevőit, hogy új helyiségében felkeresni sziveskedjenek.

**Munkában a legényegylet.** A helybeli róm. kath. legényegylet már több esetben tanubizonyságot tett lelkes munkásságáról. Ahogy az idő a szabadban való mozgást megengedte, a lelkes fiúk teljes erővel nekifogtak a tornának, hogy ezen a téren is dicsőséget szerezzenek a székely névnek, június 19-én a nagyvárad országos Kolpong-versenyen. Május 8-án az egylet vezetősége már 10 km.-es kerékpár- és ugyanolyan távon távfutó versenyt rendezett, amelyen 15 startoló közül biciklivel elsőnek Bogó József 13 p., másodiknak Gábor Mihály 13 7 p. és harmadiknak Stemmer Viktor 13 30 p.-es idővel futottak be. A 10 km.-es távfutóverseny győztese Csont Jenő lett 32 17 p.-el, míg Nagy Ágoston 35 3 p.-el a második helyre került. Itt említhetjük meg Nagy Ágoston rekord-teljesítményét: 8-án, vasárnap 52.600 métert futott 4 óra 15 perc és 9 másodperc alatt. Június 5-én az egylet a város közönségét egy rég nem látott szenzációval fogja ismét gyönyörködtetni. Egy reggeltől estig tartó nagy tornaverseny lesz, amelyre a helybeli Hargitán és a Munkás-Testező Egyleten kívül meg vannak hívva a gyermekgyógyi, marosvásárhelyi, csiki, segesvári és kereszturi sportegyesületek. Erre a napra felhívjuk városunk közönségének figyelmét, mert nemcsak a legényegylet, hanem az egész város ifjúsága felveszi a küzdelmet. Részletes programot később közlünk.

**Tejnap.** Jövő héten Bukarestben, az ország fővárosában, tej-hetet rendeznek, amely alkalommal a tejnek az emberi életben való fontosságára irányítják a figyelmet. Annak ellenére, hogy Románia mezőgazdasági és így tej-termelő állam, mégis az európai államok között itt fogyasztanak legkevesebb tejet. A vidéki városokban is lesz egy-egy tejnap. Városunkban a tejnapot f. hó 22-én, vasárnap, tartják meg tejtermékek kiállításával kapcsolatban. Előző nap az iskolákban tartanak előadásokat a tanulóknak a tej fontosságáról. A tejnap megrendezése céljából f. hó 11-én a prefecturán értekezlet volt, amely alkalommal megválasztották az intéző és végrehajtóbizottságot. Ez a bizottság, melynek tagjai a különböző egyházak és egyesületek képviselői, a tejnap végleges programjának megállapítása végett, f. hó 17-én, kedden d. u. 6 órakor a vármegyeház kistermében értekezletet tart.

Kiadótulajdonos: a Könyvnyomda R-T  
Odorheiu—Székelyudvarhely.

## HULLADÉK-PAPÍR

nagyban (5 kilón felül)  
10 leuért, kicsinyben  
12 leuért kapható a

## Könyvnyomda R.-T.

üzletében.

Baroul Odorheiu, Decanatul.

## Convocare.

Nr. X. A. 34—1932. Bar. Adv.

Noi, Decanul baroului avocaților Odorheiu, în conformitate cu art. 166 din legea pentru organizarea Corpului de avocați, convocăm

## Adunarea Generală ordinară anuală

a baroului avocaților Odorheiu, pe ziua de Duminecă 29, Maiu 1932, orele 11 a. m. Odorheiu, Palatul Justiției etaj, camera 11 (sala de ședință a Tribunalului Odorheiu) pentru când domniile avocați membrii ai acestui barou, sunt invitați a se prezenta personal, sub sancțiunile prevăzute la art. 190 alin. I. din legea susarătă.

## La ordinea zilei:

1. Deschiderea adunării generale.
2. Raportul Secretarului.
3. Raportul Cassierului.
4. votarea bugetului pe anul 1932.
5. A discuta și alte chestiuni profesionale.
6. Eventuale propuneri.

Intrucât adunarea convocată nu se va putea constitui din cauza lipsei numerului legal de membrii, ea va avea loc, conform art. 167—168 legea Corpului, fără altă invitare în ziua de Duminecă 5, Iunie 1932, la ora și locul arătat mai sus, când Adunarea se va ține cu membrii prezenți oricare ar fi numărul lor.

## Meghivó.

Az ügyvédi kar szervezéséről szóló törvény 166 szakasza értelmében a székelyudvarhelyi Ügyvédi Kamara

## évi rendes közgyűlését

1932 évi május hó 29 ik napján (vasárnap) d. e. 11 órakor az Igazságügyi palota 11 sz. helyiségében (Székelyudvarhelyi Törvényszék főtárgyalási terme) tartja, melyre a kamarába beirt ügyvéd urakat a fentebb említett törvény 190 szakaszának I-ső bekezdésére való utalással ezennel meghívom.

## A közgyűlés tárgyai:

1. Elnöki megnyitó.
2. Titkári jelentés.
3. Pénztáros jelentése.
4. 1932 évi költségvetés megállapítása.
5. Az ügyvédek érdeklő kérdések megvitatása.
6. Esetleges indítványok.

Amennyiben az összehívott közgyűlés a kamara tagjainak a törvény által megkívánt számban való megjelenése miatt megtartható nem lenne, a közgyűlés az Ügyvédi törvény 167—168 szakaszai értelmében újabb meghívás nélkül 1932 évi június hó 5-én (vasárnap) a fentebb megjelölt helyen és időben, a megjelent tagok számára tekintet nélkül fog megtartatni.

Odorheiu, la 10 Maiu 1932.

Dr. Jodál Gábor (ss) decan.

Meghívókat, gyászlapokat, valamint minden, a nyomdai termékek körében előforduló más nyomtatványokat csinos és izléses kivitelben készít a

## Könyvnyomda Részv.-Társaság

műintézete.

Írószere- és papírkereskedésében mindenféle irodai szükségletét mindenki olcsón :: beszerezheti. ::

„SZÉKELY KÖZÉLET”  
szerkesztősége  
és kiadóhivatala.

Ha elegáns és szép cipőt akar vásárolni, úgy keresse fel

## Dobrai Károly

cipő üzletét, ahol a legkényesebb igényeket is kielégítő dús választék áll rendelkezésre. Ugyanott mérték utáni megrendelések vételkötelezettség nélküli készülnek.